

Zmluva o udelení súhlasu na použitie fotografií zbierkových predmetov
v zmysle ust. § 65 a násl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších
predpisov (ďalej len „zmluva“)

č. AF3-166/2022

Zmluvné strany

Poskytovateľ:

Múzeum mesta Bratislavy

Zriadené Zriaďovacou listinou Hl. mesta SR Bratislavy č. 746/2009, príspevková organizácia
Hl. mesta SR Bratislavy.

Sídlo: Radničná 1, 815 18 Bratislava, SR

Štatutárny zástupca: Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy: Mgr. Anna Pospíšilová, oddelenie dokumentácie

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IBAN:

IČO: 00 179 744

DIČ: 2020801761

Kontakty:

(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „zmluvná strana“)

Nadobúdateľ:

Národní muzeum

Príspevková organizácia zriadená Ministerstvom kultúry České republiky, zriaďovacia listina
č. j. 17461/2000 v znení neskorších zmien a doplnkov.

Štatutárny zástupca: PhDr. Michal Lukeš, Ph.D., generálny riaditeľ

Sídlo: Václavské náměstí 68, 110 00 Praha 1, Česká republika

Zodpovedný zamestnanec
vo veciach realizácie zmluvy: PhDr. Jitka Gelnarová, Ph.D.,
ved. redaktorka Acta musei nationalis - Historia

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČ: 00023272

DIČ: CZ00023272

Kontakty:

(ďalej len „nadobúdateľ“ alebo „zmluvná strana“)

(„poskytovateľ“ a „nadobúdateľ“ ďalej pod spoločným názvom „zmluvné strany“)

PREAMBULA

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri

neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.

2. Poskytovateľ vyhlasuje, že vzal na vedomie ciele a potreby nadobúdateľa, bol oboznámený s jeho požiadavkami a výslovne vyhlasuje, že predmet podľa Článku I tejto zmluvy bude realizovať podľa dohodnutého rozsahu.

Článok I

Predmet zmluvy

1. Táto zmluva upravuje podmienky udelenia súhlasu („licencie“) k reprodukčným právam vzťahujúcim sa k digitálnym obrazovým záznamom zbierkových predmetov poskytovateľa **v počte 15 ks**, bližšie špecifikovaných v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a k ich odborným popisom.
2. Súhlas sa udeľuje na reprodukčný účel, t. j. zverejnenie a vydanie k článku Zuzany Francovej: *Relikviáre a kláštorné práce v zbierkach Múzea mesta Bratislavy* v časopise *Acta Musei Nationalis Pragae – HISTORIA* 1–2/2022.
3. Súhlas na použitie fotografií vrátane ich popisov špecifikovaný v bode 2 tohto článku zmluvy sa udeľuje jednorazovo pre poskytnutie digitálneho obrazového záznamu zbierkových predmetov (ďalej len digitálny záznam zbierkových predmetov, fotografie, fotografický materiál) na základe písomnej žiadosti nadobúdateľa.
4. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že za účelom naplnenia predmetu tejto zmluvy v časopise s použitými snímkami bude uvedený a riadne vyznačený názov poskytovateľa v duchu etických princípov citovania a v súlade s podmienkami dohodnutými v Článku III, bod 1 tejto zmluvy.
5. Súhlas na použitie fotografií zbierkových predmetov sa udeľuje výlučne na účel uvedený v bode 2 tohto článku zmluvy.
6. Nadobúdateľ vyhlasuje, že použitie poskytnutej rozmnoženiny diela v zmysle bodu 2 tohto článku zmluvy nebude odporovať dobrým mravom, nebude zasahovať do práv a oprávnených záujmov iných osôb.
7. Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený udeliť licenciu v rozsahu upravenom touto zmluvou.
8. Poskytovateľ odovzdá fotografický materiál nadobúdateľovi po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy elektronicky cez webový portál uschovna.cz.
9. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že fotografický materiál poskytnutý na základe tejto zmluvy použije len dohodnutým spôsobom a za účelom v zmysle bodu 2 tohto článku zmluvy.
10. Nadobúdateľ poskytne poskytovateľovi **2 ks časopisu**, v ktorom budú predmetné fotografie použité, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa jeho vydania.

Článok II

Spôsob odplaty za poskytnutie licencie

Poskytnutie fotografického materiálu sa uskutočňuje bezodplatne.

Článok III Licencia

1. Poskytovateľ bezodplatne udeľuje nadobúdateľovi nevýhradný súhlas na použitie fotografií – zbierkových predmetov zo zbierok poskytovateľa vrátane ich popisov – na: zverejnenie a vydanie k článku Zuzany Francovej: *Relikviáre a kláštorne práce v zbierkach Múzea mesta Bratislavy* v časopise Acta Musei Nationalis Pragae – HISTORIA 1–2/2022, s uvedením ich pôvodu a to nasledovne:
Foto: Múzeum mesta Bratislavy, Sylvia Sternmüllerová (č. 1), Ľudmila Mišurová (č. 2 - 13), Zuzana Francová (č. 14 a 15).
2. Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu podľa bodu 1 tohto článku zmluvy k fotografiám zbierkových predmetov zo zbierok poskytovateľa bez územného obmedzenia jednorazovo, a to na čas nevyhnutný na dosiahnutie účelu tejto zmluvy.
3. Poskytovateľ neudeľuje nadobúdateľovi súhlas na udelenie sublicencie tretej osobe v súlade s bodom 1 tohto článku zmluvy.
4. V prípade, že nadobúdateľ bude chcieť fotografie zbierkových predmetov použiť na akýkoľvek iný účel, môže tak urobiť len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa.
5. Akékoľvek iné, resp. ďalšie použitie fotografického materiálu bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa je porušením zmluvných podmienok.
6. V prípade, že nadobúdateľ má záujem o iný, resp. ďalší spôsob použitia fotografického materiálu, je vopred povinný písomne požiadať poskytovateľa o osobitný súhlas, čo bude predmetom samostatnej novej zmluvy.

Článok IV Zmluvná pokuta

1. V prípade, ak nadobúdateľ poruší zmluvné podmienky tejto zmluvy, týkajúce sa použitia fotografií zachytávajúceho zbierkové predmety poskytovateľa a tieto budú zverejnené bez vedomia poskytovateľa a jeho predchádzajúceho súhlasu, alebo budú použité spôsobom neupraveným touto zmluvou, poskytovateľ je oprávnený od nadobúdateľa požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške **180,- € (slovom stoosemdesiat eur)** za každé jedno porušenie tejto zmluvy ako náhradu reprodukčného poplatku. V prípade jej uplatnenia je nadobúdateľ povinný zmluvnú pokutu v zmysle tejto zmluvy uhradiť.
2. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody v plnej výške.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že výška zmluvnej pokuty je primeraná, je v súlade so zásadami poctivého obchodného styku, bola dohodnutá s prihliadnutím na význam zabezpečovaných povinností a možno ju ukladať aj opakovane

Článok V Ukončenie zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu možno predčasne ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán. V tejto dohode sa upravujú aj vzájomné nároky vzniknuté z plnenia zmluvných povinností alebo z ich porušenia druhou zmluvnou stranou ku dňu zániku zmluvy dohodou.

2. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípade porušenia ustanovení tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie od zmluvy musí byť uskutočnené písomne s uvedením dôvodu a doručované ako doporučená zásielka na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpením nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody a zaplatenie zmluvnej pokuty v zmysle tejto zmluvy.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sa riadne oboznámili obsahom tejto zmluvy, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, nebola uzatvorená v tiesni a za nevýhodných podmienok a je prejavom ich slobodnej vôle a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu ju podpisujú.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky oznamy, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti doručované v súvislosti s touto zmluvou druhej zmluvnej strane sa považujú za doručené druhej zmluvnej strane, ak táto zmluva neurčuje inak:
 - a) v prípade doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) dňom jej odoslania, pričom je potrebné preukázať doručenie elektronickej pošty (e-mailu) potvrdením o odoslaní e-mailu a potvrdením o prečítaní správy, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom alebo
 - b) v prípade doručovania prostredníctvom pošty, kuriérom alebo v prípade osobného doručovania, doručením písomnosti druhej zmluvnej strane s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučene na adresu určenú v záhlaví tejto zmluvy. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý príslušná zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky doručovanej poštou na pošte, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou príslušnej zmluvnej strane, preukázateľné zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odšťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.
3. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých nadobúdateľ dostane dve (2) a poskytovateľ tri (3) vyhotovenia.
4. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
5. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
7. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších zákonov a príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
8. Ak by sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie

nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.

9. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, ak sa strany nedohodnú, je ktorákoľvek strana oprávnená predložiť riešenie sporu na príslušný súd na území SR.

10. Príloha č. 1 Zoznam tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

V Bratislave, dňa 16.9.2022

Za poskytovateľa:

V Prahe, dňa 7.9.2022

Za nadobúdateľa:

.....
Mgr. Zuzana Palicová
riaditeľka
Múzea mesta Bratislavy

.....
PhDr. Michal Lukeš, Ph.D.
generálny riaditeľ
Národného múzea

Zoznam

k Zmluve o udelení súhlasu na použitie fotografií zbierkových predmetov
č. AF3-166/2022

Zoznam digitálnych obrazových záznamov zbierkových predmetov v počte 15 ks:

1. U-02851 Relikviár pyramidálneho tvaru (oltárna pyramída), textilné a kovové nite, rám z postriebrenej medi, okolo polovice 18. storočia, pochádza z Kláštora Milosrdných bratov v Bratislave
2. U-02875 Stojatý relikviár pyramidálneho tvaru, relikvie v tyle a železný klinec, voskový medailón, kovové nite a umelé kvety, rám z postriebrenej mosadze, rokoko, po polovici 18. storočia – 1762 (?)
3. U-03187 Relikviár v tvare monštrancie, tepané, lisované a pozlátené striebro a bronz, papier – tzv. rímska technika, 2. polovica 18. storočia - averz, revers
4. U-07042 Relikviár v tvare monštrancie, liaty a pozlátený kov, dve adorujúce postavy v krajine, baránok, rokoko, 2. polovica 18. storočia
5. U-05666 Skrinkový relikviár v klasicistnom ráme, postriebená a pozlátená mosadz, voskové medailóniky, textilné a kovové nite, sklo, koniec 18. storočia
6. U-02934 Relikviárová kapsula, maľovaný obrázok sv. Anny a Panny Márie, pozlátené nite, mosadzný rám, 18. storočie, pochádza z pálfyovskej pozostalosti
7. U-03182 Relikviárová kapsula v tvare diptychu: výjav Ukrižovania Krista a sv. Valburga, akvarel, kovové nite, farebné sklíčka, mosadzné orámovanie, 18. storočie
8. U-03132 Kláštorná práca s obrázkom sv. Kajetána adorujúceho Panu Máriu s Ježiškom, kolorovaná tlač, koláž, textilné apliky, výzdoba z kovových nití a staniolu, pozlátený drevený rám, 18. storočie, pochádza z Kláštora alžbetínok v Bratislave
9. U-09819 Kláštorná práca s výjavmi zo života sv. Alžbety a v pozadí s Bratislavským hradom, kolorovaná rytina, sign. Sebastian Zeller Prešporok (Bratislava), okolo polovice 18. storočia
10. U-02867 Kláštorná práca s výjavom Zjavenia Krista sv. Terézii, maľba / tlač na papieri, kovové nite, farebné sklíčka, pozlátený drevený rám, 18. storočie
11. U-05395 Kláštorná práca s motívom Dobrej pastierky, maľba kombinovaná s výšivkou, kovové a hodvábné nite, pozlátený drevený rám, 18. storočie
12. U-02861 Kláštorná práca s relikviami, kolorované voskové poprsie svätca (ceroplastika), kovové nite, korálky, farebné sklíčka, pozlátený drevený rám
13. U-03143 Kláštorná práca s relikviami, kolorované voskové Božské srdce (ceroplastika), umelé kvety z hodvábu, textilné a kovové nite, pozlátený drevený rám, 18. storočie
14. U-03139 Kláštorná práca s výjavom Ukrižovaného Krista, maľba na papieri, tzv. rímska technika, 19. storočie
15. U-03017 Kláštorná práca s obrázkom sv. Ferdinanda, tlač, koláž z textilu a papiera – reliéfna slepotlač, 1. polovica 19. storočia

**Foto: Múzeum mesta Bratislavy, Sylvia Sternmüllerová (č. 1),
Ľudmila Mišurová (č. 2 - 13), Zuzana Francová (č. 14 a 15).**